

# El Menorquin,

Periódico literario, científico é industrial.

Se publica todos los días excepto los lunes y siguientes á festivos.

## Puntos y precios de suscripcion.

Tip. de Fábregues, hermanos.  
 Tienda de D. Domingo Orfila.  
 » de D. Nicolás Fábregues.  
 Precio: 6 reales al mes, adelantados.  
 Remitiendo el importe de la suscripcion por trimestres adelantados; en sellos ó libranza.  
 Fuera de la Isla. Precio: 24 rs. vn. trimestre.

## Anuncios y Avisos.

Los suscritores, un céntimo de real la letra.  
 Los no suscritores doble.  
 Y las repeticiones á la mitad de precio.  
 Los títulos, estados y viñetas se pagaran por la dimension que ocupen.  
 Administración y Redaccion: calle Nueva, 21.  
 Horas de oficina para anuncios, de 9 á 1 de la mañana.

NUM. 4.

AÑO I.

Mahon, sábado, 15 de diciembre de 1866.

## El Menorquin.

**Suscripcion para restaurar el templo cismático griego, cedido gratuitamente por el Sr. D. Spiridion Ládico, dedicarlo al culto católico y habilitarlo como Ayuda-Parroquia.**

Duros, Rvn. Cs.

Suma anterior.	1124	4	9
Exceso de la cuestacion anónima de S. Luis, que satisface			
D. Ant.º Seguí de la Costeta.	0	2	5
Dr. D. Lorenzo Sintes, Rector de Mercadal.		4	5
D. Juan Pons, pbro. licenciado.		3	
D. Teodoro Ládico.		5	
	1136	11	14

Sigue abierta la suscripcion en la Secretaria del Ayuntamiento, en la Sacristia de la parroquia de Sta. María y en la imprenta de los señores Fábregues hermanos.

## Crónica General.

### ESPAÑA.

—De la *Gaceta Mercantil de Cádiz*:

#### EXPOSICION.

La seccion de comercio de la Junta de agricultura, industria y comercio de Barcelona, ha dirigido una razonadísima exposicion al gobierno de S. M. en la cual hace presente los inconvenientes que ocasionaria á su comercio si se pusiera en práctica el derecho concedido á D. Carlos Pier, para plantear dos gruas en el puerto de dicha capital y en varios otros de la Península, para la carga y descarga de los buques. La espresada seccion recuerda á S. M. que únicamente puede prestarlo gratuitamente el gobierno, y tanto es así que tiene establecidas en distintos puntos del muelle de Barcelona varias gruas de vapor unas y otras á mano, las cuales funcionan por cuenta del Estado, previo el pago de los

derechos llamados de carga y descarga. Hace notar la citada Junta en su esposicion que con semejante derecho se obligaria al comercio á pagar sin necesidad, segun tarifa, cantidades que aumentarían los gastos de carga y descarga de los buques. En la esposicion se cita una porcion de leyes, reales órdenes y otras disposiciones que se oponen á la indicada concesion.

Como quiera que entre los otros puertos á que se refiere la mencionada esposicion está comprendido el de Cádiz, esperamos que nuestra Junta de comercio, en vista de las razones espuestas por la de Barcelona, estudie con el mayor detenimiento esta cuestion, y caso de que no convenga, el establecimiento en nuestro puerto de gruas de vapor por una empresa particular, tome la misma determinacion que la Junta de comercio de la capital del Principado.

(De «La Correspondencia»)

Por real decreto que publica la *Gaceta* del 9 se ha dispuesto que se encargue interinamente del despacho ordinario del ministerio de la Guerra el mariscal de campo D. Francisco Parreño y Lobato de la Calle, subsecretario del mismo, durante la ausencia del ministro de la Guerra.

En la estacion de Elvas, la primera del reino de Portugal, saldrán á recibir á SS. MM. el infante D. Augusto y los ministros portugueses.

En el Entroncamiento serán obsequiados los régios huéspedes con un espléndido almuerzo.

La *Gaceta* de Portugal en su número correspondiente al dia 6, dice lo que sigue:

«El gobierno ha hecho recordar á los prefectos, cuyos departamentos lindan con la frontera española las prescripciones del reglamento de policia de 7 de abril de 1863 respecto de los extranjeros que entran en Portugal procedentes del vecino reino. Parece que últimamente se han sustraído á las formalidades legales varios extranjeros, sobre los cuales tiene la policia informes desfavorables. La facilidad de las comunicaciones atraerá á este reino, aislado hace poco de Europa, varios individuos de los que la policia vigila en todas partes.»

### ESTRANGERO.

—De la *Gaceta Mercantil de Cádiz*:

*El Español* de Montevideo pinta así la situacion de las cosas á fines de Octubre:

«El ejército aliado replegado, y los paraguayos aumentando su defensa: así lo dicen las correspondencias. Las naciones aliadas en posicion inversa cada una. La oriental, desde que su jefe se retiró con las fuerzas del ejército, parece completamente olvidado de la guerra. Esta república en batalla, el gobierno y sus adeptos procurando organizar refuerzos y realizar medios con que atender á la guerra; la oposicion combatiendo esos esfuerzos. Pidiendo la paz sobre todo, y dirigiendo rudísimos ataques al gobierno, al general en jefe, á la alianza y á los jefes de las fuerzas del Brasil y á su gobierno. El Brasil por su parte, callando á todo y trabajando en su idea, se apresura á reforzar el ejército y ostentar, sino con su palabra que es muda, con sus hechos que no transige, sino que siga la guerra hasta su término.»

Noticias de Méjico recibidas por la via de Veracruz dicen que el emperador Maximiliano salió de aquella capital á caballo y escoltado por cuatrocientos húngaros.

De Méjico se avisó al jefe juarista Porfirio Diaz para que le detuviese en el camino, ó no llegó á tiempo, ó juzgó mas útil á su causa no ofrecer al emperador Maximiliano la ocasion de un combate en que este pudiera adquirir prestigio.

(De «La Correspondencia.»)

El Papa va á crear cuatro nuevas sedes episcopales en los Estados Unidos, lo que ele-

vará á 22 el número de los obispos en esta nacion. Hace cincuenta años no habia mas que uno, el de Baltimore.

En una carta de la capital de Italia se dice que el general Fleury habia salido para Verona con objeto de tener una conferencia con el general Cialdini. La misma carta añade que hay cierta tirantez hoy de relaciones entre Florencia y París sobre la cuestión de Roma. Dudamos que esto sea cierto.

Una carta de París que publica la *Independencia Belga* dice que los jesuitas de Roma han enviado sus objetos preciosos y sus archivos secretos á Marsella y á una de las casas que tienen en España.

Dicen de Odessa que el año de 1866 será uno de los mas notables en los anales de la agricultura en Rusia. Jamás se ha conocido allí una recolección de granos tan abundante, y se estima la esportación posible en mas de seis millones de hectólitros.

Ha muerto en Milán el duque Antonio Litta, que fué siempre un generoso protector de los artistas.

Hemos recibido noticias de Rio la Plata por la via de Nueva York, que confirman la de que se habian entablado negociaciones de paz entre los aliados y los paraguayos, pero que no habian tenido buen resultado.

Las últimas operaciones en el teatro de la guerra no eran importantes.

Un tal Benitez trató de hacer revolucion en Corrientes, pero fué forzado por el gobierno á salir del territorio de la república.

Las pérdidas de los aliados en la última batalla de Curupaity habian sido de 201 oficiales entre muertos, heridos y contusos y 1699 soldados, de los cuales 344 muertos, 1261 heridos y 94 contusos. Los paraguayos defendian las fortificaciones con calorces batallones de infantería y cincuenta y seis piezas de artillería, y las fuerzas de los aliados ascendian á 13,000 hombres, la mitad brasileros y la otra mitad argentinos.

La escuadra aliada se componia de cinco monitores, el *Bahia*, el *Lima Barros*, el *Brasil*, el *Barroso* y el *Tamandaré*, tres buques de madera, dos bombardas y tres lanchas cañoneras. El *Brasil* y el *Tamandaré* sufrieron algunas averías de consideración, y el fuego del enemigo desmontó dos cañones del primero. La escuadra tuvo 24 hombres fuera de combate y varios heridos y contusos.

Han ocurrido desórdenes en Venecia. Unos cuatro mil obreros se reunieron bajo las ventanas del ayuntamiento pidiendo pan y trabajo. El podeslá les prometió trabajo y la multi-

tud se dispersó. No hay motivo alguno para suponer que esta manifestación haya tenido algun objeto político.

El próximo Congreso de los Estados Unidos será mas radical que el presente, tanto por el mayor número de miembros pertenecientes al partido republicano, cuanto por la importancia de los elegidos recientemente. La mayoría en ambas Cámaras será de mas de dos terceras partes, por cuya razon son inútiles los votos del presidente Johnson. Por primera vez ha obtenido votos para la representación nacional una mujer, mistress Isabel lady Stanton, distinguida escritora y oradora elocuente que ocupa una de las presidencias de la sociedad de Derechos Iguales, siendo esto una prueba de los progresos que va haciendo en aquella república la emancipación completa del sexo femenino. En el mas rico y opulento distrito de Boston ha sido elegido miembro de la legislatura del Estado un negro de pura raza, pero de reconocido talento, llamado Mitchel, así como en otro distrito, ha sido igualmente nombrado el negro Walker.

Escriben de Constantinopla al *Times* con fecha 26 de noviembre. Las últimas noticias particulares recibidas de Candia dicen que las fuerzas imperiales habian sufrido una derrota. El gobierno turco envia nuevos refuerzos de tropas á la isla.

### Crónica local.

**Lista de los individuos que fueron elegidos concejales en el escrutinio general verificado el dia 4 de noviembre.**

NOMBRES.	VOTOS.
<b>Primer distrito.</b>	
D. Juan Vidal y Febrer. . . . .	59
» Gabriel Carreras y Seguí. . . . .	58
» Gabriel Seguí y Oliver. . . . .	57
» José Seguí y Marsella. . . . .	57
» Guillermo Pons y Dancour. . . . .	56
» Pedro Fuxá y Gelabert. . . . .	55
» Pedro Montañés y Mascaró. . . . .	54
<b>Segundo distrito.</b>	
D. Antonio Pons y Pons, Binibeca. . . . .	38
» Bartolomé Escudero y Roca. . . . .	37
» José Medina y Chiarvetty. . . . .	37
» Lorenzo Pons Carreras, Musuptá. . . . .	37
» Lorenzo Seguí y Poly. . . . .	37
» Juan Sancho y Caules. . . . .	36
» Domingo Carlos Pauly. . . . .	35
<b>Tercer distrito.</b>	
D. Juan Martorell y Caules. . . . .	52
» Juan Pons y Soler. . . . .	52
» Pedro Mir y Pons. . . . .	52
» Jaime Nemesio Pons y Carreras. . . . .	51
» Tomás Villalonga y Villalonga. . . . .	50
» José Lucena y Pomar. . . . .	48

**El pan ha subido dos cuartos en hogaza de tres libras, en el trascurso de quince dias, y sigue aun inclinado á la puja.**  
¡ Probres de los pobres !!

**Los buques anglo-americanos** surtos en este puerto, que como saben nuestros lectores, son la fragata *Colorado* y las corbetas *Ficonderoga* y *Canandaigua*, todos de hélice, se hallan mandados por el Contra-Almirante L. W. Goldsborough. Este es el primero de su clase y conoce este país desde el año 1818 en que vino de Guardia Marina. Desde entonces ha estado varias veces en este puerto y la última fué en 1853 mandando la corbeta *Levant*.

El primero de estos buques apenas fundeado, el dia 12, saludó esta plaza con una salva de veintiun cañonazos, saludo que le fué contestado por la artillería de la fortaleza de Isabel II.

Hemos oido hacer grandes elogios de la banda de música de la *Colorado*, y se nos ha dicho que en uno de los dos vapores, se desea contratar músicos que quieran ir embarcados en el mismo.

Segun hemos visto en algunos periódicos, el monitor *Miantonomoh* y otro vapor perteneciente á esta misma escuadra, llegaron el viérnes último al puerto de Cádiz, procedentes tambien de Lisboa.

**Llegó el jueves en el vapor correo Mahonés**, el Sr. D. Luis de Bassols, brigadier subinspector de Artillería en este distrito de las Islas Baleares.

**Se nos ha asegurado que el sábado próximo 22 del actual deben empezarse los bailes de máscara en el Teatro de esta ciudad.** Esperamos ver mas concurrencia que en los años anteriores.

Muy pronto empezar quiere  
la mascarada,  
preparaos polluelos  
para la danza,  
que las pollitas  
pasarían bailando  
toda la vida.

**Ayer á las doce del dia pasó á mejor vida el capitán que fué del primer batallón-Fijo de Artillería D. Tomás Busquets,** despues de una penosa enfermedad.

**Ayer tarde el vapor anglo-americano Canandaigua** de 350 caballos y 210 plazas, daba señales de hacerse á la mar, habiendonos despues asegurado que saldría esta mañana. El punto de su destino, se dice, es Civitavechia.

Leemos en un periódico:  
**Nos parece oportuno advertir** que empiezan á verse algunas medias decimas de las acuñadas con el busto de S. M. la

Reina, que están plateadas, y especialmente de noche suelen correr como medias pesetas.»

**Quedaban ayer en cuarentena**

60 buques, disfrutándose en el Establecimiento y buques de la mas completa salud.

**TEATRO.--Se nos ha asegurado**

que la banda de la fragata de los Estados Unidos Colorado tocará esta noche en el palco escénico.

**BOLETIN RELIGIOSO.**

Santo de hoy.

Santa Cristina, virgen.

**CULTOS.**

**CORTE DE MARIA**—Hoy se hace la visita á Ntra. Sra. del Rosario, en la iglesia parroquial de Santa María.

Santo de mañana.

San Valentín, mártir.

Afecciones astronómicas de hoy.

**SOL.**—Sale á las 7 h. y 13 ms.—Pónese á las 4 h. y 37 m.

**LUNA.**—Sale á las 12 h. y 19 m. m.—Pónese á las 12 h. y 40 m. n.

**ORDEN DE LA PLAZA**

del 14 de Diciembre de 1866.

Servicio para el 15.

Gefe de dia: D. Manuel Labarra y Urreta, comandante del regimiento infantería de América n.º 14.—Parada, hospital y provisiones, América.—El T. C. Sargento Mayor.—Luis Planas.

**MOVIMIENTO DEL PUERTO.**

**ENTRADAS.**

De Oran laud esp. Ecce Homo, de 24 ts., pat. José Sevilla, con 7 trip. y lastre.

De Gibraltar polacra goleta esp.ª Joven Anita, de 66 ts., cap. D. Francisco Rodriguez, con 7 trip. y aguardiente.

De Port-Vendres goleta italiana Santa Elena, de 40 ts., cap. Sr. Aguaroni, con 6 trip. y lastre.

De Marsella vapor esp. Estremadura, de 172 ts., cap. D. José Perez, con 26 trip., 1 pas. y varios efectos.

De Civitavechia vapor inglés Splinias, de 590 ts., cap. Mr. Wallare, con 24 trip. y lastre.

De Grimsley corbeta noruega Christina Agathe de 531 ts. cap. Mr. Ericksen con 11 trip.

De Argel bergantin francés Mariette de 103 ts. cap. M. Fabrè con 6 trip.

De Swansea polacra gol noruega Sylphide de 116 ts. cap. Mr. Fenelsen con 8 trip. y carbon mineral

**BUQUES DESPACHADOS.**

Para Barcelona bergantin esp Timoteo III de 272 ts. cap. D. Francisco Casaló con 13 trip. y algo l. n.

Para Tarragona goleta italiana Santo Domingo de 47 ts. cap. Sr. Paroni, con 7 trip. y duelas.

Para Valencia bateo francés Justin Adelaide de 43 ts. cap. Mr. Houquette con 5 trip. y 1 stre.

Para id bergantin francés Bougnot de 137 ts. cap. M. Cavallè con 7 trip. y lastre.

Para id pailebot francés Pascal Theodore de 97 ts. cap. M. Pierre Bory con 6 trip. y lastre.

Para id bergantin gol. francés Michel Ange de 115 ts. cap. Mr. Gerval con 7 trip. y lastre.

Para Soller bergantin noruego Vigilante de 216 ts. cap. Mr. Ingoldson con 8 trip. y tablones.

Parecia contar cuarenta y cinco años.

Su hermoso semblante estaba pálido, enflaquecido por el pesar, y las contrariedades habian estendido en él un lúgubre sello de dolor.

En la mano llevaba una taza.

El padre la miró con tristeza.

Acercóse suavemente al lecho, é inclinándose, dijo á media voz:

—¿Duermes, Miguel?

El enfermo entreabrió penosamente los ojos, y sonrió dulcemente al verla.

—¡Catalina, mi amor! esclamó.

Por las blancas mejillas de Catalina rodaron dos gruesas lágrimas.

—Vamos, valor, dijo reponiéndose; Dios oirá nuestras plegarias; tan bueno, tan misericordioso como es, no permitirá que me abandones.

—Mis dias son contados, esposa mia; el mal arrecia, y pronto nos separaremos.

—¡Siempre esos tristes pensamientos! dijo el religioso conmovido.

Catalina restañó con un blanco lanzuelo las lágrimas que se agolpaban á sus ojos, y le dijo como esquivando aquella plática:

—Toma Miguel, la medicina:

El moribundo cogió la taza, levantó un poco la cabeza, y bebió á sorbos fatigosamente.

Ella, en tanto, rodeaba con su brazo el cuello de su esposo.

Quando hubo concluido dejó la taza sobre la mesa, arrastró un sitial á los piés de la cama y sentóse fijando en Cervantes una mirada ansiosa, enamorada.

Sonó el toque de ánimas en la cercana parroquia de San Sebastian.

Cervantes, al poco rato, manifestó el deseo de escribir por última vez á sus protectores. Allí sentado en su lecho de sufrimiento; rodeado de su esposa y el confesor, que le contemplaban afligidos; radiante de fé, vacilante la pluma en su mano temblorosa, trazó el prólogo de su postrer novela, "Los trabajos de Persiles y Segismunda", dirigido á D. Pedro Fernandez Ruiz de Castro y Osorio, conde de Lemos, etc.

Aquella dedicatoria, notabilísima por todos conceptos, basta para hacer la mas sublime apologia de su autor.

Tan sincera muestra de amor y respeto empieza:

"Aquellas copias antiguas que fueron en su tiempo celebradas, que comienzan: Puesto el pié en el estribo, quisiera yo no vinieran tan á pelo en esta mi epistola, porque casi con las mismas palabras puedo comenzar diciendo:

Puesto ya el pié en el estribo,  
Con las ansias de la muerte,  
Gran Señor, esta te escribo.

Ayer me dieron la Estrema-uncion, y hoy escribo esta; mi tiempo es breve, las ansias crecen, las esperanzas menguan....

Luego escribió otra segunda carta, breve, sentida, al

# BOLETIN DE ANUNCIOS.

## CALZADO.

### BARATURA SIN IGUAL.

#### BOTINAS PARA CABALLEROS.

de Charol y Chagrin, de. 40 á 44 rs. par.  
de id. con rosel. . . . . 44 á 48 id.  
de Chagrin con puntera. 40 á 44 id.  
de becerro sencillo. . . . . 36 á 38 id.  
de id. doble. . . . . 42 á 44 id.  
de Búfalo con tres suelas. 54 á 60 id.

#### PARA SEÑORAS.

de Charol con rosel. . . . . 32 á 36 id.  
de Chagrin con puntera. 30 á 32 id.

#### PARA NIÑOS.

de Charol. . . . . 26 á 32 id.  
de Becerro. . . . . 20 á 28 id.

Se garantiza la buena construcción del calzado.

Calle Nueva núm.º 25.

**D. Ricardo Cursach, Cirujano Ministrante (Sangrador), extrae dientes, muelas,**

raigones, corta los callos, ojos de gallo y gavilanes de los piés y practica cuantas operaciones son propias de su facultad.

Calle Cos de Gracia n.º 2, esquina á la de las Moreras.

**PARA ALQUILAR.**—Lo está la casa número 49 de la calle Cos de Gracia. Su dueño vive plaza del Príncipe n.º 9.

**EN** la calle de San Juan n.º 13 hay varios muebles y otros efectos para vender. 2 p.

## PLANCHADORA.

En la calle del Castillo n.º 26 hay una señora forastera, que plancha ropa de se-

ñora, niños y caballeros, á precios módicos. 3

En esta imprenta se vende á dos cuartos el ejemplar la tabla de *Reduccion de durillos á duros, reales y céntimos y á escudos y milésimos.*

## TEATRO.

Gran funcion para hoy sábado,

1.º La zarzuela en 3 actos y en verso, titulada:

**EL JURAMENTO.**

2.º El baile:

**LA JOTA ARAGONESA.**

A 2 rs.

A las 7 y media.

Por todo lo que va sin firma,

El Director y Editor responsable,

Bernardo Fábregues y Sintés.

TIPOGRAFÍA DE FÁBREGUES HERMANOS,

CALLE NUEVA, 21.

arzobispo de Toledo, en la que sobresalian los puros destellos de un alma agradecida.

Cuando las concluyó, angustiado por tan supremo esfuerzo, dejó caer la pluma sobre el tintero, y dijo con desmayada voz:

—¡Últimas letras de mi vida, al cielo plegue que lleguéis con felicidad á vuestro destino!

En aquellas dos cartas se reflejaba toda la ingenuidad, toda la hidalguía, toda la modestia de Cervantes.

Catalina y el religioso lloraban.

Solo él, superando la situación, manteníase sereno, ocultándoles los dolores que sufría.

## VI.

Su agonía fué tranquila.

Parecía que Dios le atenuaba, en aquel trance, lo acerbo de su cougoja.

A la mañana siguiente, cerca del mediodía, despidióse de su esposa en estos términos:

—Adios, Catalina.... adios.... Hasta que nos unamos por siempre en la otra vida.

Catalina, deshecha en llanto, lo abrazó con efusion.

É imprimió un beso en su frente.

Después, levantando el melancólico semblante, añadió:

—Benedicidme, padre mio!.... me llaman á descansar.

El padre alzóse solemne, y con el rostro lleno de dolor, con entrecortado acento, exclamó:

—¡Varon virtuoso y cristiano, yo os bendigo una y

—¡Catalina!... exclamó tras corta pausa, como torturado por aquel amargo recuerdo.

—Desechad tristes ideas: mientras aliente vuestra esposa no le faltará hogar ni sustento; quedo yo aquí, que velaré por ella, que rogaré á la Virgen la cobije con su resplandeciente manto... Luego vuestras obras, vuestro inmortal *Quijote*, ese libro admirable, incomprendible todavia, ese inestimable tesoro, lo buscarán con avidez, lo guardarán codiciosos, y hará vuestro nombre preclaro, insigne; ese libro dará oro á Catalina, que podrá holgadamente vivir con el fruto de vuestra laboriosidad.

—Su hacienda, insistió Miguel, reduciase á unas tierrecillas en Esquivias; constituian la hacienda de sus padres, eran su único patrimonio.... esas tierras han sido vendidas en el transcurso de mi penosa enfermedad, y....

—Catalina, os lo repito, no echará de menos su perdida dote; con vuestro génio le habeis asegurado el porvenir.

—El Señor os oiga, padre.

—Roguémosle que así sea.

Cervantes agitado por tan diversas emociones, desplomó la cabeza sobre la almohada y calló.

El fraile respetó aquel silencio y tornó á su rezo.

## IV.

Una dama garrida, esbelta, de elegantes formas, castamente veladas por un largo monjil negro, entró en la estancia.